

FLS. 2.25



FEB 18 1983

C
Aruba
R 83
N
V
A
L

B
O
U
L
E
V
A
R
D

 Checkpoint
Color



DISTINGUI
BO MES
HUMANDO

Marlboro

SUPERIOR TOBACCO N.V.
O'Stad - Aruba



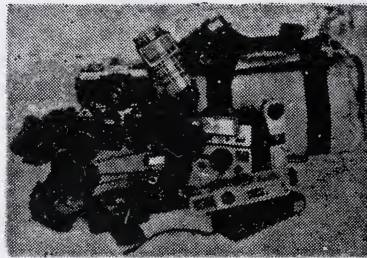
PA UN BON
Y
BUNITA REGALO
BISHITA
JOYERIA
**OLGA
VASQUEZ**

Tel: 22023
Nassastraat 66

Aruba

"BOULEVARD"
I SU NUMERONAN
DI SUERTE

14
23
36
48
51
69
73
88
95
04



CHECKPOINT COLOR
Bo lugar pa un bon
Camara y guía pa
saca bon potret



Colombusstraat 10

Tel. 22284



E DISCOTEQUE CU TA
MOVE DI CAS PA CAS
Y CU TA LAGA BO MOVE
SEMPER BAI Y CU SU
EFECTONAN DI LUZ,
SUBLIME.

Pa mas informacion yama
Tel 24407



Expresa bo amor
cu un bouquet
di flor di

**ELSA'S
FLOWER
SHOP**

Santa Cruz 32B

Tel: 28128

**CASA DE
GRANITO
ARUBA**

Mosaico di tur tamaño 30 x 30.
Prijs sumamente barata. Nos mes
ta schuur y wax nan. Tambe nos
ta schuur otro mosaicos. Tambe
nos ta traha olifanti y conew y
fontein.

Pa mas informacion
Tel: 28748 Sero Lopez 2

Redaccion:
Theolindo Lopez

Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"
Sta. Cruz 162
Tel. 28254

Tur articulo ta reserva i bou di
ningun medio por ser copia of
usa bou di ningun instancia sin
permiso di su redactor. Cada
auter ta responsabel pa su arti-
culo.

Imprenta:
INTERPRINT

CON PETRA NA UN MANERA BALENTE A PERCURA PA UN CRIMINAL HAYA SU LUGAR DEN PRISON

Petra Riek di 16 aña for di Neu-Anspach cu un stem miedoso ta ripiti e palabra bou huramento, kende e solda Andreas Buhlman di 20 aña ta bisa na su persona: "Mi ta hura cu mi no ta traiciona bo. Y si encaso toch mi haci esaki, anto bo ta haya e derecho pa mata mi!" Petra tabata yora ora cu e la ripiti e palabra aki. E tabata haya su mes obliga di haci e huramento aki. Awor Petra ta un di e mucha muhernan cu mas nan ta comenta ariba dje, ademas e ta ser respeta pa un di e mucha muhernan mas balente di Alemania. Su persona ta esun cu a percura pa awe e violador mas peligroso cu ta comete abuso tras di abuso den e bosquen cu ta kedando serca di Feldberg, awe ta sera tras di tralinan di hero.

Petra Riek for di e pueblo chiquito, bon bisa a ser avisa bastante tocante e peligro cu ta scondi den e bosque. Un cantidad di polis ya pa simannan largo tabata en busca di un persona, for di cual solamente nan ta supone cu e mester ta un homber, pero un homber di forza. Paso-bra un hende muher, segun e polisnan, nunca lo ta den un condicion asina pa comete un doble crimen. Ariba e dia di 8 april 1982 e dos mucha muher chiquitonan, Nicole di 6 aña y Tanja Handschuh di 4

aña di edad, dos ruman, tabata na caminda pa bai haci un respondi pa nan mama na un tienda cu ta kedando un 400 meter leuw for di nan cas. Contento y yen di animo e dos mucha muher chiquitonan tabata pasando e cayanan di Werbornstreet. Segun calculacion facilmente e muchanan aki por a yega cas bek den un cuarto di ora.

Pero esaki no a resulta asina. Tampoco nan no a yega cas un ora despues. Y ora cu e anochi a cuminsa ainda nan mayornan no tabata tin e minimo idea ta na unda nan por a keda. Pero for di tempran caba e

mayornan di e dos mucha muher chiquitonan cu ayudo di nan amistadesnan, bisiñanan a cuminsa haci un buscada na e dos mucha muher chiquitonan. "Mas cu mil biaha nos a busca den e cayanan y a drenta tur e casnan pa mira cu nos no por encontra nan, pero nada," e mama a conta mientras cu lagrima tabata drama ariba su cara tristo. Petra di 48 aña y Wilhelm Handschuh no por a biba pensa cu nan dos yiu muhernan chiquito a ser victima di un gangster sexual peligroso. Pero nan no a perde speransa, cada ora y cada dia cu habri y hasta ora cu e anochi bolbe cubri ariba e pueblo unda



Tanja y Nicole e dos victimanan inocente cu no a yega bibo nan cas

NA ARUBA
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO
CERVEZ HULANDES HEINEKEN.



**AGENTE:
MERCURIUS TRADING
COMPANY**

Fergusonstraat 116
Tel: 21470 - 22345

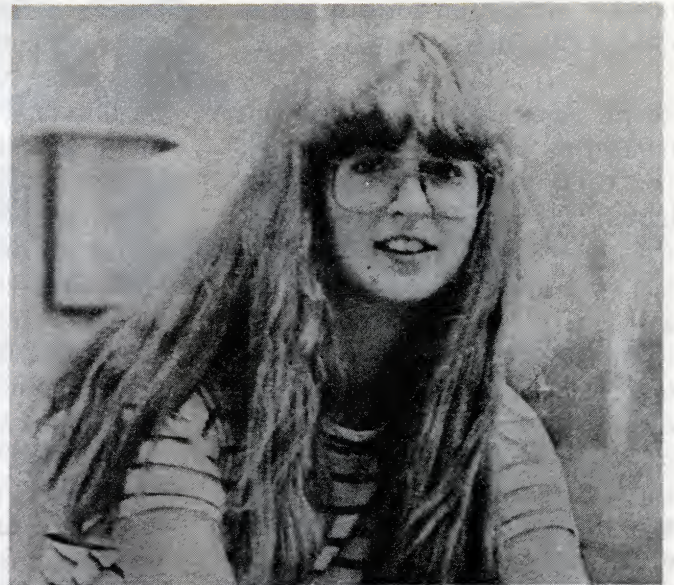
Prijs por mayor Fls. 27,75 pa caha

cu nan ta bibando, nan ta manda oracionnan na cielo pa nan dos yiu muhernan chiquito por regresa cas bek. Pero despues e noticia a alcan- sa nan, cu e dos muchanan a ser en- contra morto. Un noticia cruel cu den un solo vez a hinca nan mas profundo ainda den nan situacion penoso y dolor. Nan a ser haya en- tre e plantanan di un mata un cua- tro cien metro for di nan cas. E ma- ma a haya un shock mientras cu e tata pa dianan largo no tabata por a pronuncia ningun sorto di palabra. Mas di cientos di persona a compa- ña e mayornan cual tabata den un tristeza profundo na e entierro di Nicole y Tanja. Solamente un cruz y algun krans ainda ta pone bo cor- da ariba nan. E polisnan a sigui mas cu cinco cien rastro. Pero ningun di nan no a hiba nan pa solucion a crimen.

Tabata un poco despues di 2'or di atardi ariba 19 mei 1982 ora Petra Riek, un mucha muher di diezseis aña, kende ta emplea na un compa- ñia di taxi, tabata para banda di ca- minda Neu-Anspach cu ta bai pa Usingen, enespera di un lift. No, Pe- tra a conta awor, miedo e no tabata tin. "Ta kende ta bai pensa, ora cu bo ta buscando un lift, ariba un cri- men cu ya a sosede mas cu seis si- man pasa y cual crimen no tabata tin nada di haci cu pidimento di un lift? E dos mucha muhernan chiqui- to ta respondi nan a bai haci toch pa nan mama. Y mi asunto ta otro, di mi a cuminsa cu pidimento di lift. Ademá, semper mi ta mira bon prome con e homber cu ta sinta tras di stuurwiel ta pa mi haya un idea prome cu mi subi un auto!"

Tras di e stuurwiel di un Ford-Capri corra tabata tin un homber grandi sinta di 1,90 metro halto, un perso- na cu a caba di haya su retiro for militair. Su nomber ta Andreas Buhlmann. E la keda mira cu un mi- rada satisfecho na e mucha muher di diezseis aña kende tabata tin T-Shirt cu strepi aden y un jeans

Petra Riek
a gana e respect
di un y tur den
su pueblo



blauw bisti ora cu e la habri e porta di su auto pa Petra.

"Bo por ta asina bon di duna mi un lift te na Usingen?" Petra sin sospe- cha nada malo a puntra. E homber a sacudi cu su cabez cu ta bon. Y na e momento aki tambe Petra lo bai encontra su mes den un aventura es- pantoso sin cu delanta e por a pen- sa. "Mi a subi den e auto, aunque mi tin cu bisa cu mi no a confia e homber ey mucho. E homber ta grandi y fuerte mescos cu un torro. Si e tin un mal pensamiento den su cabez, anto mi sabi cu no tin un oportunidad pa mi scapa for di su gara. Pero di otro banda mi a pensa den mi mes: ai, ta pakico mi mester pensa asina malo y preocupa mi ca- bez. Y ta kico e por haci cu mi ari- ba un dia hopi cla yen di solo?"

Pero loque Petra ningun momento por a pensa ta, cu e homber aki ya for di tempran caba tabata buscan- do un victima. Su corazon tabata bati di contento ora cu e la ripara Petra para banda di caminda. E la para e auto mesora y tan pronto cu e mucha muher a subi, e la maneha e auto rumbo pa un bosque cu ta kedando den vecindario. Yegando eynan mesora e la comanda e mu- cha muher e siguiente: "Ban mira, kita bo pañanan." E homber meso- ra despues di a bisa esey a desnuda

su mes y bisa e siguiente na e mu- cha muher: "Si bo haci loque mi ta desea di bo, anto mi no ta haci bo ningun sorto di daño." Cu tur su tranquilidad cu su wowonan di monstruo e la keda mira na cada movecion cu e mucha muher ta ha- ciendo. Pero ni na e momento aki Petra no a ser domina pa susto pero a tene su mes mas calma cu ta posi- ble. Pero ta kico mas e pober por haci si e kier keda na bida. E no a cuminsa roga na e homber pa com- pacion y tampoco e no a yora. E sa- bi cu lagrima den un caso manera e ta para no tin su valor. Criminolo- gennan cu experencia a declara e si- guiente: "Den un situacion asina ta mihor pa e victima obedece na e sex-maniak!"

Petra a kita su blusa y despues a ki- ta su brassiere blanco. Despues e la buk pa e los su veternan di e laars cu e tabata tin bisti, ela baha su jeans y pa un momneto e la keda duda cu loque e ta haci ta bon si of no. Na cual e monstruo den figura di hende a bise e siguiente: "Ban mira, ta kico bo ta spera mas, kita e ultimo paña cu bo tin bisti ey tam- be." Petra a dicidi di haci loque e homber a comanda su persona. E la kita su ultimo paña cu e tin bisti y a pone den e auto. Apenas cu e la cai drumi ariba e sienta di e auto cu ta habri den un sorto di cama, cu e

homber manera un torro a laga su mes cai ariba dje.

Torro, asina nan tabata yama e homber ey tambe den servicio militar. Un di su compañeronan cu tabata hunto cu ne den servicio militar a bisa e siguiente: "E ta ser yama asina pasobra continuamente e sa pronk cu su miembro sexual y tambe pasobra e ta gaba cu e ta un homber potente. Pero pa bisa berdad, nunca te unda cu mi sabi, nunca ningun di nos a yega di mira su persona cu un mucha muher. E sa sera amistad door di treat esnan cu e encontra cu cervez."

Y tambe Petra tin di gradici cu awe e ta na bida, door di a actua mescos cu e tambe tin placer den e weganan sexual cu e la haya su mes aden. E la haci igual cu e ta contesta e amor di e homber, pero esey tabata puramente comedia. E tabata odia e homber cu tabata obliga su persona na haci tal weganan for di su voluntad. Petra a cuminsa keha mescos cu ta disfruta e tabata disfruta di e wega sexual, aunque cu manera su persona mes a bisa, cu e tabata tin gana di saca.

Ora cu e homber a satisface su deseo, e mucha muher balente atrobe a usa su cabez y no a corre haci cos di loco cu por causa su bida. Manera un psicología di experiencia Petra a gara su burdugo den un combersacion. E la cuminsa combersa cu ne loque ta interesa su persona como mucha muher, tocante di su hobby, pero ningun momento e la papia ariba e sistema di brutalidad cu e homber a haci cu ne. Petra ainda por corda kico e homber a bisa su persona ora cu ya nan a bisti nan paña bek. "E homber a coi mi man tene y e la primie asina duro cu por poco mi a grita di dolor. E la keda mira mi den mi wowo y a bisa: Hurra mi, cu bo no ta bai reda mi. Y si encaso bo haci esaki toch, lo mi mata bo, aunque cu mi mester warda te ora cu mi sali bek for di prison."

Petra a duna su palabra cu e no ta bai duna keho na polis y tampoco cu e lo bai reda su persona di un of otro manera. "Na prome momento mi no sabi kico pa haci, bai polis si of no. Pasobra ta conoci cu den mayoría caso nan no ta kere bo, ora cu bo conta e autoridadnan cu bo a ser viola. Semper casi nan ta kere cu ta bo mes un persona a entrega bo culpa voluntariamente na e violador. Además den tur buki casi bo por lesa cu e juventud di awendia, dia pa dia ta desea y pensa mas ariba sex. Y si mester pensa cu e la amenaza mi cu morto, ya anto mi no por nenga cu for di e dia ey mi a biba den ansha. Pero tambe mi a cuminsa haya un sorto di verguenza cu antes mi no tabata conoce. Pasobra tur esnan cu ta contra, pa un mucha muher den su so pidi un lift lo cuminsa papia y haci redo. Nan lo tira e culpa ariba mi persona y bisa: bon, si e homber a haci abuso di dje, anto te mes tabata kier. Pasobra ta cual mucha muher decente ta bai para canto di caminda, para un auto y subi cu un homber straña cu e no conoce kende e ta, pasobra esun cu hunga cu candela, ta kima su dedenan. Petra a duda cu e mester bai duna cuenta na polis si of no. A pasa dia y siman, mientras cu e polisnan envano tabata busca e criminal cu a asesina Nicole y Tanje Handschub.

Pero despues Petra a cambia di idea. "Mi a haya cu e hendenan tin razon, pasobra un homber asina sin compacion mester ta sera den prison. Mi a decidi di bai polis. Eynan mi a declara cu mi a ser viola y mi tabata por a duna e polisnan un bon idea con e homber ta parce, su tamaño etc. etc. Un homber grandi e ta, manera un gorilla cu un altura halto." Petra a bin reconoce e criminal entre e cantidad di potretnan cu e polisnan a pone su dilanti. "Esey te. Te mes, mi no ta duda. Ta e mes ta e homber!" Petra a bisa ora cu e la reconoce e potret ariba

cual e homber ta para ariba dje. No a dura mucho cu polisnan a arresta e criminal, Buhlmann di 20 año di edad. Buhlmann mesora a acepta cu ta su persona a comete e abuso sexual cu Petra. Ora cu e polisnan a confronta e criminal cu e caso di e asesinato ariba e dos mucha muher chiquitonan, Tanja y Nicole, Buhlmann a bira palido. E la nenga, pero e polisnan cu tin experiencia den casonan asina a riparamesora cu nan ta den e bon direccion. Por ultimo Buhlmann no por a trece su palabranan mas y a bisa: "Si, tambe den e caso di Nicole y Tanja mi ta culpable. Mi a logra asina leuw di haya e dos muchanan ey den mi auto, pasobra mi no tabata por a haya un otro victima. Mi no tabata por mas contra mi temperamento sexual!" Buhlmann a ser condena cu castigo di prison pa resto di su bida. Y e pueblo unda cu Petra ta biba, awe tin un bon palabra pa e mucha muher aki. Pasobra si no ta pa e mucha muher aki e poblacion completo te ainda lo ta bibando den ansha. Petra a gana e simpatia di un y tur pasobra ta gracia na su persona cu awe e criminal ta sera tras di tralinan di hero.



AMOR SIN VALOR

"Mi por haya un whisky-coke mas," un muher yama Simone Deschaps a puntra e waiter mientras cu e la hisa su man. Na su manera di papia ta riparable cu e la bebe bastante caba pa e dia ey. E waiter di e bar chiquito cu ta kedando na Paris a tira un mirada ariba e muher y cu un voz calma a bise: "Un momento y nos lo sirbi bo!"

Simone Deschaps, no ta un muher bunita: e alcohol ya a laga su rastroman ariba su cara. E tin un nanishi un poco largo mientras cu su wenbrauwan ta pinta, pero sin embargo esey no a liaci cu su persona a bira un poco mas atractiva. Su mirada ta ser corona cu su cabeinan seco y tur bruha den otro. Simone tabata emboracha su mes den e bar pa e problemanan cu tin su persona ocupa. E ta trahando den un lugar chiquito como cosedor y semper e tabata un persona cu ta odia e dianan cu ta cai ariba dialuna. Pasobra ta ariba e dia ey su compañeranan di trabou ta conta otro con bon of den ki aventura nan a encontra nan mes durante e weekend cu a pasa. Por ehemplo, un di e mucha muhernan a conta su compañeranan di trabou e siguiente: "Jean por poco a lastra mi te ariba su cama. . ." E otro mucha muhernan ta cuminsa hari di pret, ora cu nan ta conta nan experencia di amor cu nan a pasa aden. Simone kende tin su 45 año di edad semper ta tene su mes aleha for di e otro mucha muhernan. Y e tin su motibo pa esey. Su persona no tin un aventura ariba e tereno ey pa e tambe por conta algo. E no tin ningun homber den su vida y nunca e no tabata tini uno tampoco.

Tabata un año y mei pasa ora cu pa prome vez Simone a ripara e symptomonan di su menopauze. Awor e ta haciendo uso di e weekendnan bebiendo alcohol pa e por lubida su tristeza.

"Un whisky-coke mas por fabor," un homber cu ta sinta un dos mesa mas leuw a pidi e waiter. Esey tabata e di dies whisky-coke cu e homber ey a bebe caba. Pero na su persona no tabata riparable cu e tin bastante alcohol den su curpa caba. E cantinero y tambe e waiternan conoce e homber ey caba. E ta dokter Ives Evenou, un tempo conoci como un dokter hopi popular di Paris. "Nos lo sirvi bo un vez!" un di e waiternan a conteste mientras cu di un manera pura e la camna bai na e mesa unda cu e dokter ta sinta. Dokter Ivenes Evenou, kende a caba di cumpli su di cincuenta año, ta un persona cu ta bebe hopi. Pero no pasobra e tin cualquier preocupacion of tristeza, no, solamente pasobra e ta fada su mes mucho hopi. Semper e tabata tin un vida bon y ademá e tabata tin un señora hopi bunita cu cual semper e la hiba un vida yen di felicidad. Te cu ariba un dia su señora a sera conoci cu un otro homber y a perde su corazon na e homber ey y a pidi su divorcio. E palabra aki ainda ta resona den su horea: "Pero ta con bo señora por a bandona bo anto pa un homber Aleman," e bisiñanan a bise ora cu e la caba di yega su cas. E la divorcia y a cuminsa traha ariba su mes como dokter di hende muher. No a dura mucho cu su popularidad como dokter di hende muher a cuminsa corre rond di Paris completo.

Un y tur cu tabata tin un poco placa tabata bai tuma tratamiento serca dokter Ives Evenou. Mas despues e la sera conoci cu Marie-Claire, un mucha muher cu tabata diezochó año mas joven cu su persona. Un mucha muher bunita cu cabeinan preto y un wowo bruin scur cu tabata manda su miradanan admirable. E la traha un compromiso cu e mucha muher ey.

"Mi kier casa cu Ives Evenou," Marie Claire ariba un dia a sorpresa su mayornan kendenan ta hende rico.

"Mi yiu, mihor bo pensa bon prome cu bo tuma un decision. Nos no ta bisa bo esaki por nada, pero e homber ey ta mucho mas bieuw cu bo," su mayornan preocupa a bise. Pero Marie-Claire no kier tende nada di conseho. Su decision ya a ser tuma. Y asina tambe nan a bin casa cu otro. E tabata un bruid hopi bu-



Simone Deschaps



Marie-Claire a kere envano den e amor di su casa

nita mes, na unda por ser bisa cu mitar di Paris tabata presente como invitado. Marie-Claire a ricibi un suma di placa hopi grandi mes como regalo di su mayornan. For di e dia ey tambe e dokter su trabou a bai atras. E la cuminsa bebe y usa dro-

ga. E no tabata por a tene su man na cas mas y tabata mishi cu tur e muhernan casi cu sa bai serca dje pa consulta. No a dura mucho tempo cu ningun hende muher no tabata kier a bai serca e dokter ey mas sin cu nan ta den compania di un otro hende. Por ultimo tur su pacientenan a bandone. Evenou su bon number como dokter a cuminsa baha. No a resta e dokter nada otro mas di sera su lugar na unda e ta practica su trabou. Mientras tanto e dokter a keda biba cu su señora na nan castillo luhoso "La Maison des Pages de la Pompadour" na rand di Paris. Parti abou den e castillo e tabata practica su trabou, mientras cu parti ariba e tabata bibando cu su famia. A cuminsa bira cu tur anochi lves Evenou tabata sali for di cas pa e bai na un bar of un otro caminda pa e bebe. E waiter a aserca e mesa di Simone y tambe di e dokter cu e whisky-coke cu nan a ordo. Simone a keda mira den su glas pa despues e pone na su boca ora pa casualidad su mirada a encontra cu e dokter, kende net na e momento ey tabata hisa su glas. "Salud," e la bisa. Un sonrisa a aparece ariba e cara di Simone. "Salud," Simone a conteste bek. Nan tur dos a cuminsa bebe for di nan glas y tabata na e momento ey cu Simone Deschamps kende ta bibando ariba un camber

chiquito a sera conoci cu e dokter. E mes un anochi ey Simone a hiba e dokter cu ne na su camber chiquito y a bira asina su amante.

"Bo tin cu bin biba serca mi na cas," e dokter pa su mayan mainta a tuma e decision. "Bo mester biba serca nos," Evenou a bolbe bise. Simone a coi e poco cos cu e tin y a bai cu e dokter den su auto rumbo pa su castillo. "Esaki ta mi asistente nobo, Simone," e dokter a presente na su señora. "Bo asistente nobo?" Marie Claire a bisa asombra. "Pero bo oficina no ta funciona mas toch!" "Sera bo boca. Mi kier, pa bo ser cariñoso cu Simone y tambe pa bo dune un bon trato." Marie-Claire, kende tin miedo di su casa, a sacudi cu su cabez cu ta bon y a duna Simone un man. "Mi ta contento di por sera conoci cu bo." "E mes un palabra aki mi tambe tin di bisa bo," Simone a contesta. Simone a haya un camber parti abou den e castillo. Y ora cu anochi su señora pega soño, e dokter pocopoco ta baha abou y ta bai serca Simone na unda nan ta drenta completo den e mundo di amor cu otro. "Simone, mi ta stima bo hopi, pero mi señora ta un strobacion den nos caminda," Evenou a murmura den horea di su amante. "E ta un piedra den nos caminda. Bo mester mate."





amigoe

E CORANT PA TUR DIA

E corant cu diariamente ta ofrecebo:

- * ACTUALIDAD DI TUR ISLA ANTILLANO
- * NOTICIA MAS IMPORTANTE MUNDIAL
- * DEPORTE LOKAL Y INTERNACIONAL
- * COMENTARIONAN
- * ENTREVISTA Y REPORTAHE
- * PROGRAMA DI RADIO Y TELEVISION

Yama 24333 y abona awe mes riba

AMIGOE DI ARUBA

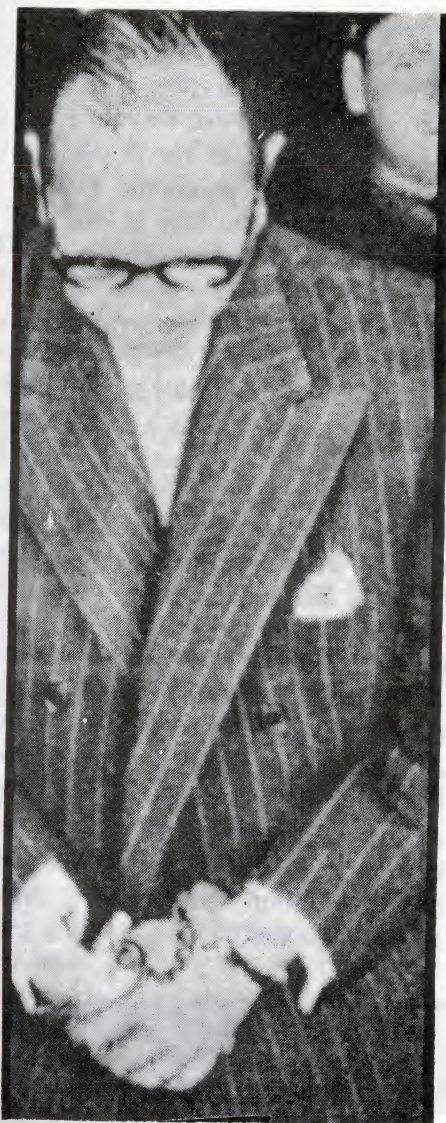


**Pa tur bo regalanon di
VALENTINE
pasa na:**



OLGA VASQUEZ

Nassastraat 66 Tel: 22023



Ives Evenou e dokter criminal

Simone a spanta ora cu e la tende e palabra ey. "Pero esey si mi no por haci!" "Bo no ta stima mi anto?" Evenou cu un voz di amenaza a puntre. "Si, mi ta stima bo". Dos dia despues Evenou y Simone den oranan di atardi ta sinta den un cafe. "Y kiko ta bo pensamiento awor di loque mi ta desea di bo," e la puntra Simone. "Of mi amor no tin di e tanto valor ey pa bo?" Sin a bisa un palabra Simone a lanta y a bandona e cafe. Despues di diez minuut e la bolbe regresa y a bolbe ordo un whisky-coke. Mientras cu e cantinero tabata ocupa cu trahamento di e whisky-coke, Simone a habri su tas y a laga Evenou mira un

puñal, cual puñal e la caba di compra na un tienda cu ta experta nan mes ariba armanan asina. Evenou a coi e man di Simone tene y a cuminsa caricia su man.

"Awe nochí, ora cu e telefoon di cas resona, bo ta bin ariba y bo ta haci," e dokter a comande. "Salud ariba nos amor." Tur dos a hisa nan glas na halto. Cu un hari chiquito ariba su cara Evenou a bisa Simone e siguiente: "Nos amor ta ariba e caminda di triunfo."

Hunto nan a yega na e castillo y Evenou a bai mesora ariba den su camber. Marie-Claire tabata contento, pasobra su casa tabata den un bon humor. E no tabata tin ni un solo pensamiento malo di e homber cu ta su casa. "Laga nos bebe algo hunto," Evenou a bisa su señora y a cuminsa hunga cu su cabei. "Cu mucho gusto," Marie a contesta su casa. E pareha hunto a bebe un botter di biña completo y Marie ora pa ora tabata haya mas soño. Evenou a hise y a hibe den su camber. Sin cu

su señora por a ripara algo e la tira un poeiro di drumi, den e biña cu e la basha pe. Evenou a bai na e telefoon y a drai e number di e telefoon di e camber di Simone y a lage resona dos vez. Y despues e la sera e telefoon atrobe.

Un par di minuut despues Simone tabata ariba den e camber di e pareha casa. "Bo tin sigur cu mi mester mate?" Simone a puntra mientras cu e tin e puñal teni cu su dos mannan. "Nos tin placa bastante pa nos por biba felizmente sin cu nos por wordo stroba," Evenou a convence Simone. E la preta Simone contra su curpa y a bise poco-poco den horea: "Nos lo bai na Riviera. Mi por cuminsa traha eynan atrobe como dokter y nos por keda disfruta di nos amor resto di nos bida. Y bo ta stima mi toch, Simone?" Pa e palabra bunita aki Simone ya por a sinti su mes den e mundo di felicidad. "Mi ta bai mate," Simone a lage sabi. Evenou a camna dilanti

The Flying Top 10

COMBINA CU EXITOS
1320
VOZ DI ARUBA

1. Hot Hot Hot
(Arrow)
2. Amante cruel, amante infiel
(Mirtha Perez)
3. Disco Shalala
(Lino & The Hardway)
4. Te seguiré
(Lanny Hall)
5. Mi conquista
(Vicente Kelly)
6. De vuelve me
(Luis Angel)
7. Vives en mi
(Pecos Kanvas)
8. Gee-Gee
(Lord Boxoe)
9. Este amor es un sueño de locos
(Jose Luis)
10. Disfraz na Banana
(Casin Giel Triple "S")



y hunto nan a bai na e dormitorio di Marie-Claire kende tabata den un soño profundo. Su cabenan preto tabata igual cu un mantel preto bunita ariba e cusinshi. Su cara tabata mustra contento y no tabata parece na nada cu Marie-Claire por a sospecha cu e ta ariba e lista di difunto. Evenou a lanta e deklo for di e curpa bunita di su señora y a cuminsa kita e botonnan for di su japon pa asina e plan criminal cu e tin plania no falla. Ora cu e la habri e blusa di un forma experta e la cuminsa fula ariba e parti di ariba di e curpa di su señora y a bisa: "Akinan." E la mustra ariba un pleki banda di su ribchi y a bisa: "Akinan su corazon ta."

Simone a hiza e puñal y a lage baha cu tur su forza ariba e señora di e dokter. Aunque cu Marie a bebe e remedi pa drumi sin embargo e la despierta di e dolor inmenso cu a cubri su curpa. "Ta kico a pasa? Mi ta sinti un fuerte dolor," e la cuminsa keha. Casi e no tabata por a habri su wowonan.

"Keda bo tranquilo, mi amor, ta un

mal soño bo ta soñando," Evenou a bise cu un tono calma mientras cu e la bolbe duna Simone un seña pa e bin bek den camber. Simone na e momento ey ya tabata para dilanti e porta di e camber. Un biaha mas Simone a bolbe claba e puñal den e curpa di Marie-Claire. E pober muher a respira su ultimo rosea. Marie-Claire a muri cruelmente.

Manera un homber inocente Evenou a presenta na polis: "Mi señora a ser mata," e la conta cu un stem gago. . . "Tabata tin ladron den mi cas."

Pero ora cu Evenou y Simone separa a ser scucha pa autoridadnan policial, nan a cai den trampa como cu cada un tabata conta otro cos. "Dokter Evenou a mata su señora," e comisario a bisa Simone. Na e momento aki Simone kende ta adora Evenou cu tur su curpa a cuminsa yora. "No, no, e ta inocente. Ta ami a haci esey, pasobra . . . pasobra mi ta jaloers ariba su señora."

Simone y Evenou a ser confronta cu otro. Ora cu Evenou a camna

drenta paden Simone a corre bai serca dje y bisa bou di yoramento: "Mi amor, mo amor," y a saca su man pa Evenou. Pero Evenou di un manera bruto a los for di dje y a bisa: "Mi no ta comprende, ta kico e muher slons aki kier di mi." su voz tabata resona frieuw ora cu e la bisa esaki

"Slons?" Simone a ripiti e palabra ey atrobe. "Slons? . . . Pero mi a mata su señora, pasobra ta su persona a comanda mi pa haci esey!" Simone a duna un declaracion completo. Dieziete luna despues su condena a cai. Pero Simone Deschamps tabata sinta su so den e banki di acusado. Dokter Evenou a muri. Durante cu e tabata den prison sperando pa nan caso bin dilanti corte e la fallece pa medio di un tumor den cabez.

Aunque cu su abogado a pleita pe cu su cliente solamente a actua como cu e tabata esclaviza pa e amor cu e tabata tin pa e dokter, corte a condena Simone cu castigo di prison pa bida largo.

PA MEHOR DEN DISCO Y NOVEDADES BISHITA THE MUSIC BOX



- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1. Amante cruel amante infiel | Mirtha |
| 2. Hot Hot | Arrow |
| 3. Storia di Joe | Pierewietje |
| 4. Tumba cu acordeon | Los Pimentosos |
| 5. Dejate amar | Guillermo Davila |
| 6. Tan adentro de mi alma | Pecos Kanvas |
| 7. Sweet Jacky | Koely |
| 8. Vang me | Cherry |
| 9. Mi dushi danza | Version Original |
| 10. Sexual healing | Marvin Gaye |
| 11. Canta pana canta | Unicornio |
| 12. Compañera | Danny Rivera |
| 13. Estare enamorada | Lani Hall |
| 14. Momentos | Julio Iglesias |
| 15. No hay mal que por bien no venga | Henry Fiol |
| 16. Goyito Sabater | El gran combo |
| 17. I Medley | Andy Montañez |
| 18. El angel de mi guarda | Oscar D' Leon |
| 19. Wilfrido el mago | Willy Chirino |
| 20. Como una estrella | Tommy Olivencia |
| 21. Laga cay | Grupo Maya |
| 22. Sigi asina | Triple "S" |
| 23. Mi conquista | Los Pimentosos |
| 24. Te quiero como te quiero | Lupita D'Allesio |
| 25. La hija y la mama | Bonny Cepeda |
| 26. Las indias de Bani | Johnny Ventura |
| 27. Words | F.R. David |
| 28. A lo loco | Conjunto Quisqueya |
| 29. Una pausa | Rubby Haddock |
| 30. Soca cumbia | Grupo Maya |

JOKES

mascaras

Discos

toys

articulos

carnavalescos

trucos

RECORDS

POSTERS



juguets

novedades

cassettes

etc.

ELLEBOOGSTRAAT 7A
TEL: 24329 ARUBA

SHOPPING CENTER, COLON
TEL: CURACAO

E ANOCHI IDEAL PA LADRONICIA

Tabata un anochi ideal pa un ladron. E cielo tabata preto y scur. Un biento duro tabata suplando mientras cu den vez en cuando un lamper ta cortando na cielo sigui pa resonamento di un strena.

E awacero cu ta cayendo ta percura cu e polisnan no por patrulla manera ta nan deber. Bou di un portal di un cas, dos homber ta para pa sconde pa e awacero. Nan bista tabata dirigi ariba un cas cu ta kedando otro banda di caminda. E homber di mas grandi a ofrece esun mas chiquito e mitar di cigaría cu e ta humando.

"Bo mag di dal un huma, mi yiu, esaki ta bon pa calma bo nervio," e la bisa. "No lubida cu dentro di seis ora bo ta cumpli diezseis aña. E ora ey bo ta bira un homber grandi cu por para ariba bo mes un pia ademas bo por huma cuanto cigaría cu bo mes ta haya cu ta bon."

E yiu homber a tuma un huma y cu un cara palido e la keda mira den e direccion di e cas otro banda di caminda. E por a mira e tralinan di

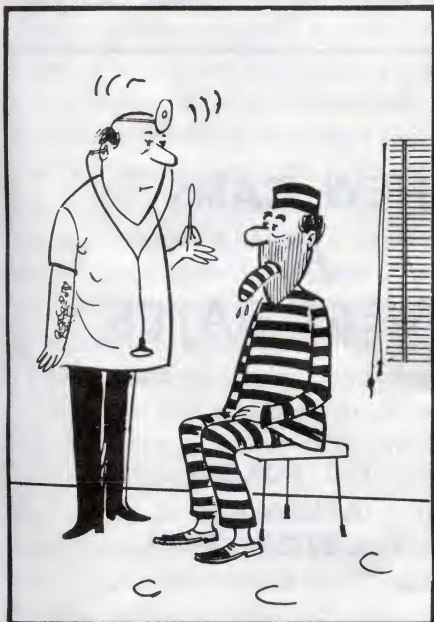
hero dilanti e bentananan. E palo di luz cu ta kedando bandi di e cas ta percura pa un poco claridad. "Ki ora nos ta cuminsa," e la punta su tata.

E tata a mira ariba su oloshi y a bisa: "Dentro di diez minuut e security guard cu ta patrullando tin cu pasa aki banda. Nunca antes e no a tira un mirada den e cura parti patras, pero sin embargo bo mester tene bon cuidou, nunca bo no sa cu pa casualidad e por haci esey awe nochi. Y como cu hopi di mi colleganan no sa tene cuenta cu esey, hopi biaha nan sa cai den trampa. Y kico mi a siña bo mi yiu, tocante di hortamento?" "Cu bo mester plania henter e robo bon prome cu bo decidi na actua," e mucha homber a contesta cu un voz mescos cu ta su les e ta bisa.

"Correcto mi yiu. Bo sa bo trabou, pero awor ta e practico tin cu duna prueba cu mi tin razon si of no. E joyero ey ta un idiota! Un homber bobo y kens! E la pone trali di hero dilanti su bentana y un alarma auto-

matico den su joyeria. Pero e la lubida cu den su cura parti patras tin un sorto di edificio, na unda cu pa medio di e dak facilmente bo por penetra paden, pa despues sin cu ningun hende por mira bo, bo por kibra e muraya y drenta paden. Ai no, ta kere e ta kere cu e ta un homber sabi. E security guard ta pasando awor, bo ta mire?" Nan a keda mira na e homber cu ta cumpliendo cu su deber. E la paga su flashlight y a lusa ariba e candalnan cu ta colga na e trali di hero, despues e la laga e claridad skerpi di su flashlight lusa den e showcase y despues e la sigui su caminda.

"Awor, nos por cuminsa - un momento! Ata un otro ey atrobe!" e tata a bisa. Un polis a pasa den e caya na e momento ey, pero despues di mei minuut mas laat e tambe a desaparece den e scuridad. "Awor si mi ta kere cu nos por cuminsa actua y cuminsa cu nos trabou," e tata a bisa. "Nos ta crusa caya y camna un poco y nos ta bolbe bek pa despues nos drenta den e



NA CAS

NA BEACH.....

Y NA TUR OCASION.....

TOME

 MARCA REG

La Chispa de la Vida

TROPICAL BOTTLING CO.

TEL: 21773 - 22927

cura parti patras." Y mientras cu nos ta camnando nos ta combersa cu otro, pasobra dos hende homber cu ta camna sin combersa cu otro, mesora ta ser sospecha cu nan tin intencion di haci algo. Bo a comprende mi, mi yiu?" E yiu homber a grawata na su frente y despues a contesta: "Si, papa. Mi a comprende." "Ban mira, laga nos trata awor na logra e posibilidad pa bin na placa. Pasobra pa bin na placa, ta tres posibilidad so ta existi. Di prome, bo por hereda un suma grandi, pero mayoria vez sa sosede cu ora bo tin un famia rico, cu esaki no kier muri pa caba y e ora ey bo ta perde hopi tempo. Y ora bo mester percura pa e persona cu bo ta conta ariba dje haya su morto, anto ainda bo no ta cla, pasobra bo tin chens cu bo por cai den trampa, pa despues bo bai sera pa resto di bo bida. Bon laga nos ban tranquil awor pa ningun hende no sospecha algo. Tambe hopi hende ta di opinion," e tata a sigui bisa, "cu tambe un hende por bin na placa door di traha. Pero esey ta un mentira grandi cu a ser inventa pa esnan cu tin un cantidad di placa den nan poder y solamente ta spera cu nan por rende nan placa un poco mas. Ai no, e hendenan ey ta sorto di capitalista cu solamente ta trata pa haya tur nan deseo cumpli. Y kico mas ta sobra nos awor? Awel, ta for di esaki mi a haya e les, cu pa medio di trahamento bo no por bini nunca na e placa cu bo kier." E tata pa un momento a keda keto. Despues e yiu homber a kibra e silencio bisando e siguiente: "Bo tin razon papa, ta placa so ta rende placa." "Mi ta contento di tende esey for di bo, mi yiu. Bo a comprende bon kico mi kier meen. Bon, nos a yega na e entrada di e cura parti patras. Nos ta para un momento, y nos ta mira rond cu tur cos ta o.k., pero si na un manera sabi, pa ningun hende no ripara nada cu nos ta planiando pa horta. Nunca bo'n sabi, for di unda un hende por ta mira bo y bai reda nos. Ya, tur cos

ta bon, nos ta drenta den e cura awor. Y si un hende mester bin y mira nos, kico nos mester bisa of declara? e tata a puntra su yiu homber. "Nos tin cu bisa, cu nos mester urina of haci algo di urgencia. Y esey no ta nada di malo, cu nan por castiga nos cu prison." "Bo ta hopi bon mes, mi yiu," e tata a bisa cu un stem satisfecho. "Pero awor nos ta cu nos dos so solamente. Bo ta mira e trapi ey, mi yiu?" "Si, papa." "Awel, esey nos ta cohe." Nan a camna den e cura y a bai na e trapi, cual ta colga cu cadena sera na candal pega den e muraya. "Awor mi yiu, bo ta bai haya un ehemplo, cu sorto di hendenan rico asina ta quivoca si nan ta kere cu nan ta sabi. Pasobra e persona cu a pone e trapi ey, si e no ta asina bobo, e mester a pensa den su mes: Cu un hende cu no mester di e trapi ey no ta cohe. Pero cu un hende cu si por haci uso di e trapi ey, aunque cu e ta na candal, lo cohe. Comprende mi bon, pasobra ta pakico anto toch nan ta pone na candal? Pasobra nan ta rico berdad, pero den nos caso si nan lo falla y nan lo keda bobo. Pone bon atencion awor kico mi ta bai haci, mi yiu." E tata a saca un lenso, y conope den e buraco di candal y cu un solo ranca fuerte e la habri e candal. "Bo

a mira awor, bo mester pone bon atencion si, cu bo tin un lenso di calidad fuerte. Tuma mi yiu, coi e trapi."

Nan a carga e trapi te na unda e sorto di edificio ta traha y nan a pone contra e dak. Nan a subi e trapi, nan a kita e furo di e dak, hala e trapi na halto, y lage baha den edificio y a desaparece paden. Yegando paden, e tata a saca un flashlight for di su saco y a dirigi e luz den un huki. Bou di un saco bieuw ta tin un martieuw pisa, un beitel y un breekijzer. "Preparacion, ta nifica tur cos ora bo kier comete un robo correcto," e tata a bisa. "Den e ultimo simannan, un pa un mi a trece nan aki den. Pasobra e ta duna un mal impresion si bo mester camna cu nan durante e oranan di anochi," e tata orgulloso a bisa su yiu. "Mira, esey ta e lugar, unda cu nos por pasa door di e muraya. E doñonan mayoria parti ta percura pa e muraya parti paden ta bon fura cu cement, pero e muraya parti pafor, pa añanan largo nan por lage asina. Bo a comprende awor mi yiu, ta con un hende normal por bin na placa?" "Si, papa, pa medio di kibra un lugar y horta." "Correcto, mi yiu. Mi ta mira caba cu den futuro lo bo bira un homber cu lo logra e manera pa bin na placa. Bo ta mira e tra-



NEW CARS AT LOWEST RATES

P.O. BOX 303
ARUBA, N.A.
TEL. 22783 - 25651

bou di pleistermento aki, e lo los facilmente. Y e blokinan parti patras tambe. Pasa mi e barra di hero ey un rato, mi yiu." E tata a los e prome bloki for di e muraya y a kita su yiu for di dje kende a tene su man. "No stroba mi, mi yiu. Ta kico a pasa bo, of ta kico bo kier?" "Pa nos stop papa. No ta mihor . . ." E tata a drai su mes y a keda mira su yiu cu un cara asombra. "Pero esaki si ta di mas . . . Ta for di ki dia bo ta papia encontra di loque mi kier haci. Aki un par di ora, si ta pa mi, bo por wel di pensa of haci kico cu bo kier. Ora bo cumpli bo diezseis aña di edad. Bo a comprende mi?" "Si papa," su yiu homber a contesta cu un voz timido. "Papa, nos ta coi e joyanan den e showcase tambe?" "No. . . pero ta con bo ta bobo asina! Un burico ines sa cu nos no por haci esey. Ta solamente esnan cu no tin experencia lo horta joya, pasobra e ora ey bo tin cu bende nan bou di prijs, ademas bo ta corre e risico cu bo por ser reda na polis. No, ta placa so nos ta bai cu ne y nada di joya. Pasa mi e beitel un rato mi yiu, ban mira, haci liher. No un risico asina si, mi no ta tuma pa coi e joyanan tambe," e tata a bolbe bisa. Purba hinca bo cabez den e buraco un rato. E ta drenta?" Un rato despues e mucha homber a bisa e siguiente: "Si, papa. Mi cabez por drenta den e buraco." E tata a kita un dos bloki mas, y e tata cu su yiu homber despues por a drenta pa medio di e buraco den e muraya den e joyeria. Cu tur su cuidou e tata a cuminsa fula na e caha fuerte. Despues e la usa e barra di hero. Cu un desordo e metal a perde contra e barra di hero. Un sonrisa a aparece ariba cara di e tata. "Asina, awor mi yiu bo ta bai haya e prome practico den sorto di trabounan asina. Y como cu ta prome biaha cu bo ta haya bo confronta den sorto di trabounan asina, bo mag di fula den e caha fuerte prome cu mi. Y . . . kiko bo ta fula ey den, mi yiu?" "Placa, papa."

"Correcto, placa. Haha Bo a kere cu talvez nan ta warda pisca den nan kassa?" e tata hariendo a puntra su yiu. "Tin hopi placa ey den?" "Un par di paki, ta parce mi, papa." "Kita for di eynan, bo no tin idea ainda di placa. Bo a mira . . . algun placa mara den otro. Y nan ta mas cu cincuenta paki di papel, segun mi por fula nan. Mi yiu, bo por bai cumpra e motorcycle cu bo kier mayan. Tene bon cuidou awor — y por fabor, mira pa bo no toca nada cu bo man. Nos hermentnan di trabou nos lo hibanan cu nos. Ban mira, sali for di e buraco trobe!" E tata a spera te ora cu su yiu homber a sali afor. Despues e tambe a sigui su yiu homber. "Caramba, hende sa ta kens tin biaha," e tata den su mes a pensa, "hopi negociante anochi sa saca e placanan for di e caha fuerte, figura cu mi no a encontra nada den e caha y tur mi trabou por nada. Pero ta cual trabou no tin nan risico cu nan?" Un pa un nan a baha abou for di e trapi. "Caramba," e tata a bisa su yiu, "esaki ta un di e anochinan mas precioso cu tin. Un poco rato prome nos tabata bashi y awor nos por bisa, cu nos saco ta yena cu placa. Y no tin nada mas dushi na mundo cu placa." Ora nan a yega abou, e tata a bisa su yiu homber e siguiente: "Awor nos ta bolbe pone e trapi bek na su lugar. Den sorto di trabou asina, tur cos mester bai na ordo. Ademas pa nos ta mihor, cu polis ser alarma den oranan di mainta."

E la bolbe mira ariba su oloshi y a bisa: "Caramba, dentro di dos ora bo ta cumpli diezseis aña! Ora nos yega cas, nos lo lanta bo mama, bebe un poco koffie y conta e placanan. Placa pa placa nos lo conta cu tur nos tranquilidad. Y bo mama mag keda tambe, basta cu e por sera su boca. Ban mira, laga nos somenta for di akinan! No tin nada mas cu por bai malo awor."

Cu un cara contento e tata a bolbe coi e caya sigui pa su yiu homber y

pa sorpresa di e tata nan camna bai directamente ariba cuatro polis cu tabata spera ariba nan. . .

E huez a keda mira e testigo pa un rato sin papia nada. Despues e la puntra: "Bon, ta asina henter e asunto aki a tuma lugar anto?" "Si, señor huez," e yiu homber a contesta. "Delanta mi a avisa e inspector di polis, y ta pa e motibo ey tambe a pasa un polis na cual mi tata no a dedica mucho atencion na dje. Mi por segura bo cu esaki tabata un decision sumamente dificil pa mi, pero mi no tabata tin ningun otro manera pa haci pa duna prueba contra mi tata. E ta mi tata berdad y mi por comprende cu e ta haya su mes obliga pa horta, pasobra den henter su bida semper e la gana un salario miserable ora cu e traha." Un sonrisa a aparece ariba cara di e huez. "Y, bó ta kere cu bo tata lo bai cambia awor y trata na gana su placa na un manera honesto?" "Sigur cu si," e mucha homber a knik cu su cabez. "Mi tin sigur y mi ta convence cu mi tata hamas den su bida lo bai horta."

E huez a tene un silencio y pa un momento leuw den su pensamiento e la keda mira ariba e acusado. Por ultimo a aparece un sonrisa ariba cara di e acusado y cu un voz gedemplo e la bisa e siguiente: "Ai si e muchanan di awendia si ta dificil pa comprende! Nan no tin e respet necesario mas pa nan mayornan! Nos traduccion no tin ningun sorto di nificacion pa nan y ni nos trabou nan no ta respeta mas. Nan ta cla pa bai reda bo, mientras cu nan tambe por a goza di e placa. Mi a realiza caba, nos como tata lo bay haya nos mes confronta duro ariba e mundo aki den futuro."

Na final di e proceso e huez a condena e tata cu un castigo suave, pero basta cu den futuro e por demostra cu e lo por comporta su mes bon y ser un bon ehemplo pa su yiu homber.

CON TONY A TRATA NA SALVA SU MES

(Storia humoristico)

Ta kende no tin entre nan amigonan of conocirnan, cu den cualquier circunstancia critica cu nan encontra nan mes aden, pasa loque pasa, mester por bin ariba un mentira pa scapa nan mes. Cu otro palabra bisa: Nan no kier acepta cu nan a perde. Nan tin semper nan palabra na ora. Asina tambe nos conoce un tal Tony kende ta casa cu Isabela. Serca e pareha aki tin un belleza di un mucha muher ta traha como cria di cas. Ariba un dia Isabela a decidi di bai haci un bishita serca un famia di dje. Tabata den oranan di atardi ora cu Isabela a yega cas inespera. Ora cu e la drenta su cas y no a encontra ningun hende, por ultimo e la decidi di bai mira den e casita di e cria. Den e casita cu ta kedando enfrente di su cas, e la bin haya e sorpresa di su bida. Y loque su wowo a mira, a pone cu por poco su corazon a sali for di su boca. Ariba cama su cria ta sinta completamente desnudo ariba cama. Y pa completa obra, su casa Tony, tabata sinta canto di e mucha muher ariba cama!

"Ta kico esaki ta nifica!" Isabela furioso a grita. Tony kende ta un homber bibo no a cai den panico, pero cu tur su tranquilidad a contesta e siguiente: "Mi amor, talvez bo ta pensando malo di mi persona! Ta algo hopi otro ta pasando akinan di loque talvez bo ta pensa. Tabata un mei ora pasa, ora cu mi a ripara cu e dos papelnan di mil florin cu mi tabata tin ariba mesa a somenta. Y como cu ta ami cu Maria so tabata na cas, no a keda mi nada otro mas di sospecha cu ta Maria solamente por a coi e placa ey. Pero e la

keda ariba su palabra y ta hura cu no ta su persona a haci esey. Y como cu durante e ora cu e placa a desaparece, e no a sali for di cas, mi a bin pensa cu e placa mester por ta den su camber, esta si encaso cu ta su persona a coi e placa ey anto. E la rabia cu mi y a exige di mi persona, cu mi no mester perde tempo pa busca e placa cu mi a perde. Paso-bra segun su persona, su consenshi ta limpi. Y ora cu mi a cuminsa busca den su camber sin haya e placa, e la bisa mi: "Y awor mi ta exige pa bo busca tambe den mi shimis, pasobra mi no kier pa mayan ningun hende bin tira culpa ariba mi pa ladron . . ." E ora ey Maria a kita tur su pañanan for di su curpa, p'asina di e manera ey duna mi e oportunidad pa busca e placa entre e pañanan cu e tabata tin bisti. Pero ni con cu mi a busca, mi no a haya na-

da. Tabata net na e momento cu bo a camna drenta, ora cu mi tabata kier a busca bou di e kashinan, pasobra biento tambe por a wayanan ey bou."

Isabela pa un momento a keda mira na su casa y despues a bisa: "Tony, mi tin gana di kere bo, pero mi no por." Isabela a saca su man y a lastra Tony cu ne dilanti un spiel. "Mira den e spiel ey Tony y bo mes lo realiza cu bo ta gaña, pasobra bo ta mes un suno cu Maria. Y bo por duna mi un splicacion ariba esaki awor?"

Tony su wowonan a bira grandi den su cabez, e la frega na su frente y despues a contesta: "Caramba! Esaki si ta di mas! Prome ta e placa a somenta misteriosamente y awor mi pañanan tambe a samente for di mi curpa. Bo sa kico Isabela, e cas aki mester por ta spook!"



VOZ DI ARUBA

Tur momento di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na Corsow, Bonaire, Estados Unidos y Hulanda. Ademá servicio directo di telex cu ANP y UPI.

<i>Edicion Principal:</i>	<i>Boletin informativo:</i>
6:55 mainta	8 - 9 - 10 - 11 mainta
12:20 merdia	3 - 4 - 5 atardi
6:15 atardi	<i>Cualquier ora, Boletin Extra</i>



UN BON RELACION NA CAS TA NECESARIO PA BO COMO JOVEN

Bo sinta of drumi tranquilmente pa sosega bo curpa despues di un poco cansamento di curpa como joven. Bo pensamiento talvez na e momento ey ta bai ariba un amigo di bo cu a conta bo algo tocante nan mayornan. Pero ora cu otronan a conta kico nan ta pensa di nan mayornan, nan a conta bo algo tambe tocante nan mes. Pasobra den mayoria caso nan ta conta bo solamente e banda malo di nan mayornan y e otro banda di e medalla mes nan ta lage afor. No lubida cu un medalla tin dos banda. Si loque bo ta bisa y ta haci en cuanto bo mayornan ta revela loque ta den bo mes mente y corazon. Esey ta revela hopi tocante e clase di persona cu bo ta actualmente. Esey tambe ta duna un indicacion claro di e clase di persona cu talvez den futuro lo bo bai bira. Pasobra ta costumber di conducta cu bo ta desarolla na cas ta bira parti di bo gradualmente.

Tin algun joven cu ta desarolla un actitud negativo en cuanto nan mayornan den casi tur cos. Hopi di nan ta kere cu nan mayornan nunca no ta trata na comprende nan y ta considera nan mayornan como hendenan ouderwets. Un keremento asina pronto lo bira un actitud general di rebellion. Si bo no ta frenta tal pensamiento, esey facilmente ta bira un costumber. Esey ta sali na cla den bo tratamiento cu personan pafor di circulo di famia. Y prome cu bo por bin na realiza unda bo ta, esey por hiba bo tambe

den dificultad serio door cu bo no ta dispuesto pa obedece ley traha pa beneficio y proteccion di e arreglo social. Pero Dios gracia cu sin embargo tin hopi otro jovenan cu no ta pensa y comportanan asina. Nan ta crece y considera nan mayornan cu respet. Tal jovenan sa pakico nos mundo tin tanto dificultad y kico tin den futuro pa nan. Pesey nan no ta bou di presion di mal actitud negativo cu otro jovenan tin. Nan ta aprecia cu nan mayornan a inculca den nan un respet pa principio di mas halto di conducta humano. Jovenan asina ta responde na tal entrenamiento ademas ta hunga nan papel voluntariamente. Como resultado, nan ta aprecia nan lugar den arreglo di famia. Y cu razon. Un bon relacion ta existi na cas.

Un bon yiu mester por demostra su respet y obediencia na su mayornan. Solamente pone esaki den bo mente: Desde cu bo a nace, bo tata y mama a percura pa bo diariamente. Nan a duna bo paña, cuminda y cas pa biba den y a paga bo school pa bo. Y esaki ta algo cu bo tin di keda pa resto di bo bida gradicido na nan. Si bo mester a paga un hende pa haci tur loque bo mayornan a haci pa bo desde cu bo a bin ariba mundo, esey lo costa bo un suma hopi halto, cu nunca di bo bida bo por yega na alcanza e capital ey pa paga bo mayornan. No tin placa na mundo cu lo por yega pa paga nan. Bo mayornan ta merece tur bo cariño y respet pa esey. Pero mas despues, si bo yega na casa y haya yiu, bo mes lo bin comprende y realiza cuanto bo mayornan a haci pa bo

SKYLAB SNACKTRUCK

Tur sorto di cuminda cu bo tin smaak di come:

Chicken Platter
Saté Platter
Steak Platter
Skylab special
Stoba Platter
Shrimps Platter

Tur e cumindanan aki bo ta haya nan cu arroz special
Batata, Banana, Maishi, Awakati

Situa dilanti di Freezone



**ODUBER
& KAN**

NASSAUSTRAT 42-44

OPTICA
ZEISS
UMBRAMATIC

Christian Dior
Ray-Ban

CAMARAS:
KONICA - YASHICA
LEITZ etc.

na e mundo aki. Pero pa kico spera asina tanto y no muestra bo aprecio for di awor caba? Si bo ta paga parti di e amor cu bo debe bo mayornan door di demostra respet y obediencia na nan, anto bo ta muestra cu bo ta desarolla pa bira un hende capaz, un hende di sano huicio, un hende cu ta parecia na esnan cu ta haci bon pa bo.

Esey no kier meen cu bo mayornan ta perfecto. Nan tambe ta hende humano y tambe por comete errornan. Pero bo tambe probablemente ta haci mas error cu nan, siendo cu bo no tin nan experiencia den bida. Bo ta critica bo mayornan pa e errornan cu nan a haci, y toch ta spera pa nan no bisa nada tocante e malonan cu bo ta haci? Pa bo ser consistente, bo tin cu siña pasa por halto di e errornan cu nan ta haci, mescos cu nan tin cu pasa por halto di hopi errornan cu bo ta haci. Y siendo cu nan tin un responsabilidad hopi mas pisá, ta di comprende cu tin vez cu nan tambe por falla. Sin embargo, loque bo ta kere ta fout di bo mayornan den algun caso por ta simplemente un punto di bista diferente. Ora cu esey ta e caso, y bo mayornan a tuma un decision firme ariba e asunto en cuestion, kico bo mester haci? Bo tin cu corda cu e decision di bo mayornan no ta mescos cu bo decision.

Bo mayornan ta representa un persona mas halto den e arreglo cu nos Gran Señor a establece y nan tin e autoridad ademas e responsabilidad cu bo no tin ainda. Pesey, decision final den asunto cu ta afecta bo ta pertenece na bo mayornan.

Comprende cu mester tin ordu den e arreglo social. Sin ordu, lo existi confusio, esta anarquia. Por ehemplo, un matroos no ta dicta na capitán con pa dirigi un barco, tampoco ni hungador di bala no ta bisa un manager con pa dirigi e club. Pa e motibo aki mester tin ordu den circulo di famia.

Ora bo ta desobedece bo mayornan, bo ta muestra un falta di respet contra e arreglo di nos Gran Señor. Pero awor un pregunta: Un dia, despues di yega na e edad legal y talvez teniendo un famia di bo mes, bo no kier pa bo yiunan muestra bo respet y obediencia? Pesey siña con pa biba bou mando di bo mayornan awor. Esey lo yuda bo pa cumpli cu mas responsabilidad como hende grandi y talvez como tata of mama despues.

Ademas, di bo ta cria un actitud negativo en cuanto bo mayornan, esey lo sali na cla den otro cos cu bo lo haci despues. Por ehemplo, si bo ta traha como empleado, semper lo bo traha cu mala gana bou di su auto-

ridad? Y kico di bo actitud en cuanto bo compañeronan di trabou? Bo por haya cu bo persona semper lo keha tocante nan, nunca ta gradicinan pa e bon cosnan cu nan por haci pa bo. Of si bo ta bai school pa siña un ofishi, of bo ta ricibi treinamento na trabou, despues di poco siman bo por cuminsa kere cu bo sa mas cu e maestro. Tur actitud asina facilmente por causa bo tristeza y dificultad. Esey por ta e fruta di a cria un mal actitud en cuanto bo mayornan desde principio Pesey acepta e realidad di bida di famia y bo lugar den dje. Pero si bo no ta acepta bo lugar correcto den bo famia durante bo juventud, anto bo ta buscando problema pa bo mes. Esey no solamente lo afecta bo relacion cu bo mayornan y cu otro hende. Pero tambe durante bo bida despues. Bo kier biba pa un tempo largo, y realmente disfruta di un bida di paz y felicidad? Anto duna prueba di esey for di awor caba y scucha conseho cu bo mayornan ta duna bo. Nan ta mas grandi cu bo y ya a pasa den bida. Mayan esaki no lo duel bo, y bo persona sigur lo por goza di e confianza di un y tur.

**Pa un bon Aviso
pone bo
propaganda den**

**Revista
BOULEVARD**

TINO TA HACI MAL USO DI ESNAN CU A PERDE NAN CORAZON SERCA SU PERSONA

Tino kende ta di Sicilië a decidi di bai biba na Alemania pa busca un mihor futuro. Y na caminda en busca di un poco felicidad y placa e la bin haya su mes den un lugar na Wurttemberg. Tino ta un joven cu bastante tipo. Un persona ariba cual cualquier mucha muher por bira loco su tras. E la bin haya un trabou na un firma cu ta bende matrial pa traha cas na Stuttgart. Su hefe, Alfred, ya for di e prome siman cu e ta trahando a invite pa un fiesta priva cu e tin na su cas. Inmediatamente Tino a logra e exito serca e señora di su hefe. E señora aki su number ta Anne. Aunque cu Anne no ta comprende e idioma italiano y Tino solamente sabi un dos palabra so di alemania, Anne a bin realiza cu e la bira locamente enamora ariba e joven italiano.

Y for di e dia ey tambe su pensamiento tabata dirigi solamente ariba Tino. Y Tino no a perde tempo pa provecha di e amor pa Anne. Mientras cu su casa Alfred a bai mira un wega di bala di un di su teamnan favorito, e la ricibi Tino na su cas den scondi. Y for di e dia ey tambe tur diadomingo ora cu tin wega di football y tambe ora cu su casa ta bai hunga schaak, e tabata ricibi Tino na su cas.

Y e encuentro amoroso aki a keda tuma lugar pa un periodo basta largo. Te cu ariba un dia Tino a cuminsa fada di e señora aki kende ta diez aña mas bieuw cu su persona. Ora cu Tino kier a kita for di Anne, esaki a cuminsa roga e siguiente na

su persona: "Pero mi amor, mi ta stima bo y mi no por mas sin bo amor. Sin bo amor pa mi e mundo no tin valor mas. Tino, permiti mi paga bo placa pa bo amor." Tino no por a kere su mes kico su oido a capta. Y Tino a acepta e placa for di Anne. Tur diabierna anochi ora cu Tino ricibi su salario y cu Alfred tabata hunga schaak, e tabata bai serca Anne y e tabata laga e señora aki page un suma bastante halto pa e oranan cu e tabata brinda su amor na ne. Cincuenta y tin biaha hasta te cien mark e tabata cobra. Y mayoría parti e sa cobra un suma hopi mas halto ainda cu esaki.

Asina tambe Tino a bin gana e experiencia pa promer vez den su vida, cu den mayoría caso e hende

muhernan di un poco mas edad, cu ta sinti nan mes mucho nan so, ta dispuesto pa saca un poco placa pa disfruta di un poco amor. Y sin ni un tiki di berguenza e la cuminsa provecha di esaki. Su prome victima — Anne — a ofrece placa pa e cumpli cu su deseo. Pero e siguiente victima cu e lo conquista, e mes lo bai existi placa.

E siguiente victima ariba su lista tabata Margot, e secretaria di su hefe. E ta den su cuarenta aña di edad, soltera ainda y un flor mihor bisa cu a falta un poco di awa. Ora cu Tino a conte e mentira cu e ta un muher bunita, Margot a lubida ariba su timidez y a bira su amante. Margot tabata bibando su so. Y e no tabata conoce kico tabata amor, te cu ariba e dia cu Tino a aparece den su



Tino y e mucha muher hulandes cu a kere ciegameamente den su amor.



Tino semper tabata en busca di victimanan cu ta cai inocentemente den gara di amor

bida. "Tino, pa bo mi ta dispuesto di haci tur cos," e la bise cu un voz amoroso. "Regala mi un auto anto," Tino na un manera brutal a bise. Pa un momento Margot no por a saca ningun palabra for di su boca. "Un auto! Un auto y di biaha asina!" Tino a keda mire cu un mirada di confianza y a conteste: "Si mi amor, pasobra si mi haya un auto, mi por bai na Italia cu bo y presenta bo na mi mama. Y mi a priminti mi mama esey. Bo a comprende mi?" "Bo a scirbi bo mama caba anto tocante mi persona?" Margot a puntra asombra.

"Si. Mi a scirbie cu mi tin gana di casa," e la responde. "Pero mi mama a laga mi sabi, cu e tin gana di sera conoci cu mi futuro señora prome cu e bai di acuerdo. Esey ta un costumber di nos na Sicilie. E mama mester duna su aprobacion prome." "Bo kier meen cu nos mester casa anto? Pero Tino, no lubida cu mi ta binti aña mas bieuw cu bo!" "Pero esun cu no sabi esey, no ta ripara mes cu bo ta asina bieuw," e la murmura den su horea. "Pasobra bo ta muestra hopi mas joven cu en realidad bo ta." Ariba e dia ey tabata parce cu en-

verdad mes Margot a perde su tino pa semper. E la cumpra un auto pa Tino.

Pero e lo despierta for di su sueño amoroso un dia prome cu e tin cu sali pa Sicilie. Margot a pone un fiesta chiquito na e kantoor cu e ta traha como despedida pa su colleganan di trabou. "Bo ta bai laga nos pa bo bai na Sicilie?" su hefe a puntre y sin pensa nada malo e la bisa e siguiente despues: "Anto bo por a haya un lift serca e Italiano chiquito cu ta traha serca nos. E la retira siman pasa for di trabou y e la bai cu su auto nobo na Italia."

"Kico? Tino a retira for di su trabou? Margot a puntra y a bira palido mescos cu un hende cu ta den su ultimo rosea.

Su hefe a hari y a bisa: "Esey nos no lo mire nunca mas akinan. E la conta mi, cu tin un muher cu ta corre su tras, pa e casa cu ne. Pa e motibo ey e la decidi di hui na tempo, pasina e por goza un poco mas di su bida soltero."

Un y tur cu tabata presente a cuminsa hari y ningun di nan no por a comprende e motibo di e lagrimanan cu a aparece ariba e cara di Margot.

Pero Tino no a bai Italia. E la bai bishita su tata y su dos rumannan homber, kendenan ta trahando na Dusseldorf na un lugar di limpieza. Tino tabata sinti su mes sumamente orgulloso y contento y a conta e siguiente eyan: "Si bosonan tin e mesun capacidad cu mi, anto mi por garantiza boso, cu bosonan lo por cosecha exito serca e muhernan aleman. Y ami a usa mi cabez pa asina mi por bin na placa mas liher."

Na Dusseldorf Tino durante e periodo corto cu e tabata eyan a sera conoci cu un mucha muher, yiu di un propietario di un compania grandi, kende ta e futuro heredera di su propiedadnan. Number di e tata casi tur dia sa aparece den e courrantnan. E tata a keda asombra ora cu su yiu muher a presenta Tino na su persona. "Bo kier meen cu bo ta stima mi yiu muher?" e tata a puntre y a invita Tino pa un combersacion entre nan dos.

"Mi ta calcula, cu bo ta mas tras di mi placa cu bo ta stima mi yiu muher." Tino a hisa su man na halto y den un sistema di huramento e la bisa: "Bo placa no ta interesa mi." E tata kende ya ta un homber di edad a hala un huma for di su sigar y despues a bisa: "Dentro di tres siman bo visa pa bo keda akinan lo caduca, no ta asina?"

"Pero ya mi a manda un peticion aden pa nan verleng e visa, y mi ta

kere cu nan lo acepta esey." Tino a laga sabi.

E director a hari di un manera falso y a bisa: "Mi tin miedo pa bo cu no ta asina y cu nan lo pone bo pafor di grens como un estranhero indesea akinan."

Tino a comprende mesora ta den ki direccion tata di e mucha muher kier bai. Pero sin embargo e no a perde speransa. "Pero prome cu esey lo mi casa cu bo yiu muher toch y kiko lo sosede e ora ey? Bo industria lo perde e ora ey su balansa."

E director a hari y a bisa e siguiente: "Pero pa ora cu e momento ey yega, ya mi a kita mi yiu muher for di mi lista pa e hereda algo." "Pero toch pa ley bo mester laga un parti di bo propiedadnan ora cu bo muri na bo yiu muher," Tino a reacciona.

"Correcto," e tata a bisa cu un sonrisa falso ariba su cara. "Pero esey lo ser paga te despues di mi morto. Y esey por dura hopi tempo ainda, mi amigo." "Y sin embargo," Tino kier a sigui bisa algo.

"Pero sin embargo, lo bo haci bon pa somenta mas liher cu ta posible for di mi bista," e tata a cai aden. "Bo por escohe entre un cheque di 30.000 mark of mi yiu muher." Tino no tabata tin mester di mucho tempo pa e tuma un decision.

Trinta mil mark ta un suma hopi gordo pa un hende cu ta bini di un lugar pober. Pero 30.000 mark lo caba liher tambe si un hende tin man los. Y Tino ta un sorto di hende asina. Pero sin embargo Tino a decidi di tuma e placa ofrece na su persona y bai Sicilie bek.

E tabata na caminda pa bai Sicilie ora cu pa casualidad e la sera conoci cu Diana Wijnand di Hulanda den un discotheek na Aken. Nan a baila y no a dura mucho cu nan a cuminsa vrij cu otro. Y tabata ya den oranan di mainta ora cu Tino a hiba Diana na su cas den e pueblo hulan-des. Pa Diana — esaki no tabata nada otro mas — cu amor den prome bista. E promer amor berdadero grandi den su bida. Y ta exactamente pa e motibo aki e la hiba Tino na su cas. E mama di Diana kende for di e dia cu e la divorcia tabata dirigi su negoshi ariba su mes, tabata por a sali bon cu e caracter di e joven Italiano. Hasta e la muebla un camber pa Tino na su cas. Tino nunca antes no a ser asina bon trata den su bida manera e trato cu e la haya serca e famia aki. Cinco luna despues ya Tino a haya su mes confronta cu algo loque ta di spera. Tanto e mama como su yiu muher y mas tanto ainda e pastor di nan parokia tabata curasha Tino pa un casamento. Tino a duda ora a yega

ESTRELLA SUPERMARKET

Ta superior den servicio, calidad den
comestible
fruta - berdura - beleg pa pan
carni fresco tur dia
Haci bo compras na grandi pagando
barata na
ESTRELLA SUPERMARKET



Completamente
Airecondiciona

asina leuw y a bisa: "Mi tin miedo di mi famia. Mi tin sigur cu nan no ta bai di acuerdo cu mi pa casa cu un mucha muher cu no ta di Italia. Y na mi terra no ta importa nan nada, cu hasta nan por venga algo asina cu dramamento di sanger. No, casamento, enverdad mi tin miedo pa aserca mi mayornan cu e peticion aki." Ora cu e dos muhernan a tende esaki un susto a drenta nan. "Pero nos no por yega na un acuerdo cu bo mayornan?"

"Imposible," Tino a responde. "Of . . ." "Of, kico," e mama a puntra ansiosamente. "Of, boso lo por compra mi tata. Talvez e por keda contento cu 10.000 florin por ehemplo. Un ruman homber di mi a yega di haci esey un biaha y e ora ey si mi tata a bai di acuerdo pa e por a casa cu un mucha muher extranjero."

Un alivio a ocupa e mama di Diana. "Awel, esey no ta problema," e mama a bisa. "Mi ta bai lanta 10.000 florin for di banco."

Tino a tuma e placa y a manda busca un formulario di casamento. carchinan di invitacion a ser manda y tambe e pastor a ser invita. Un cantidad di bebida y coi come a ser gerdo. No tin nada mas den caminda cu por stobe e casamento.

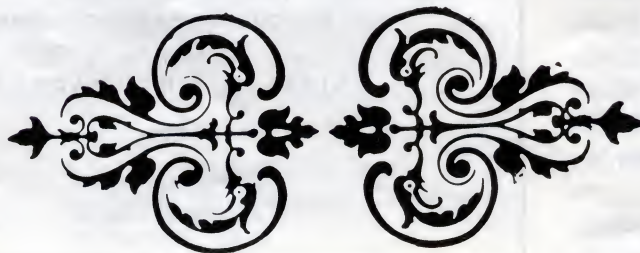
Pero Tino enverdad ta serio ariba un casamento? Ta parce cu si. Pero dos dia prome cu nan matrimonio mester tuma lugar, Tino a yega cas di su mucha muher cu lagrima na wowo y bou di yoramento e la conta e siguiente na mama di su mucha muher: "Mi tata a laga mi sa, cu e lo laga mata mi, si mi mester risca na casa cu bo yiu muher."

"Pero nos a dune e diez mil florin toch," e mama di e bruid a bisa cu un stem gago. "Esey si," tabata e contesta di Tino, "Pero e kier e doble di e suma ey." E mama tabata por a consola Tino cu e siguiente: "No preocupa bo Tino. Bo felicidad y di mi yiu muher no tin nada pa stobe. Mi ta bolbe lanta 10.000 florin for di banco." Tino su cara a brilla di felicidad. "Awor si mi tata y mi rumannan homber tambe por bin nos fiesta," e la bisa.

Tabata parce cu ta henter e pueblo a tuma parti na e ceremonia di bruid. Kloknan di misa tabata resona. E pastor tabata spera den e portal di misa ariba e bruid. E mama di Diana tabata yora di emocion. E bruid tabata falta solamente un diez stap pa nan yega e misa. Paso pa paso e bruid tabata yegando e misa na unda nan lo ser bendiciona como homber y muher. Diripiente un auto preto cu tirenan lastrando y cu un velocidad enorme a corre drenta e caya. E auto preto a para dilanti e bruidspaar. Tres homber a corre sali for di e auto y a ranca e joven italiano for di su bruid y a lastre hibe den auto. Tinò a cuminsa grita pa ayudo y tabata trata na los for di e tres hombernan. Tur hende a keda manera paraliza. Pero prome cu nan por a realiza kico ta pasando y saca un man pa yuda Tino ya e auto a desaparece for di e caya. Diana a perde conocimiento y a kita cai abou. Un dokter a ser yama y a duna Diana un inyeccion. Un polis cu tabata den vecindario a corre bai na un di e telefoonnas publico mas serca cu tabata tin y dentro di un corto tempo ya tur caminda na e

grenspostnan nan tabata tin e signalment di Tino. "Mucho leuw nan lo no por yega," e polis cu a core bel a bisa den su mes. E mama di Diana a laga cancela e sala cu e la huur y esnan cu a presenta pa celebra e fiesta di bruid, cu un cara tristo por a bai pa nan cas bek. Pa dianan largo polisnan tabata man yen di trabou pa busca Tino y su secuestradornan. Diana cu un corazon yen di speranza ta spera cu su mucha homber lo por regresa sano y salvo bek. E polisnan a keda patrulla na tur e grenspostnan di Hulanda. Despues di dos siman porfin e polisnan tabata tin exito. Na e grens a para un auto preto. E mesun auto den cual Tino a ser secuestra. Esnan cu tabata den e auto tabata cuatro italiano bon contento. "E papelnan necesario por fabor," e douane a puntra. Y e trampa a cai. Henter e berdad a sali na claridad. Tino kende mes tabata sinta tras di stuur di e auto, a laga nan secuestra su mes pa su mes un famia. Nan a plania henter e secuestramento dilanti e misa na un manera mas corecto cu nan tabata por. "Ta un chansa nos kier haci cu e hendenan ey," a ser declara despues dilanti corte pa Tino. "Mi ta stima Diana y ta mi intencion pa bai bek serca dje y casa cu ne. Enverdad, e ta e mucha muher di mi bida. Mi kier casa cu ne."

Pero e declaracion di e douane tabata en contrario di loque Tino a declara: "Ora cu e auto a para dilanti e grens, den ningun caso esaki tabata parce cu Tino tabata tin e intencion pa bolbe bek den un corto tempo." Tino a ser condena cu dos aña di prison.





HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"

Un homber burachi sinta den un bar a yama e cantinero y a puntre:

- Bo por ta asina bon di duna mi algo cu por drecha mi curpa. Mi ta burachi y mi tin cu corre auto ainda pa bai cas.
- Sigur no, mi ta bai duna bo e cuenta cu bo debe

Un homber pichiri tabata sumamente contento y orgulloso pasobra su yiu homber a logra haya su diploma como dokter. E la yama su yiu homber serca dje y a dune e siguiente consejo:

- Mi yiu, mi ta sigur cu bo lo bai bira un bon dokter pasobra bo mes por traha bo mes un remedinan. Pero si, percura pa semper ora bo pacientenan mester bolbe bek pa consulta, pa laga nan trece nan urina.
- Y mi tin cu exigí esey di tur e pacientenan?
- Si, mi yiu. Esey ta e unico manera cu tin pa bo haya e botternan bashi bek for di nan atrobe.

Un señora cu ta muriendo a laga yama su casa na su cama di morto y a puntre e siguiente:

- Bo kier priminti mi, di haci bon cu mi mama atrobe? Corda bon cu ta bo suegra e ta y mi kier pa e bin mi entierro.

E casa tur desgusta a contesta:

- Ta bon, mi lo haci esey. Pero pa mi si tur placer lo kita e ora ey..

Un soldad americano a bolbe bek na Merca despues di a keda dos aña na Vietnam. Su señora a bai encontré na aeropuerto. Nan a coi un taxi y a bai mesora na nan cas na unda di biaha nan dos a coi cama.

Mei anochi a ser bati ariba e porta di nan cas hopi duro mes pa un homber burachi cu a quivoca su mes di cas gritando e siguiente:

- Ban mira, haci liher y habri e porta pa mi drenta paden.
- Kico esey ta awor? E soldad americano yen di soño a puntra. Esey sigur ta bo casa.
- Stop di papia coi kens, su señora mitar na soño ainda a bisa, mi casa ta na Vietnam. . .

Un homber tabata comiendo soppi den un restaurant ora cu diripiente e la bati den su man y a grita cu un voz duro:

- Waiter, waiter, bo kier bin un rato akinan?
- Ta cu kico mi por yuda Señor? Ta kico a pasa?
- Mira, mi a paga cuatro cincuenta pa e soppi aki, y tin dos musca den e tayo ta bringando cu otro! E waiter pa un rato a mira den e tayo y a contesta:
- Esaki ta un di nos specialidadnan.
- Y di ki manera? e cliente a puntre.
- Kico mas bo kier, bo a paga solamente cuatro cincuenta pa e tayo di soppi, ademas bo ta haya un pelea di lucha liber gratis pa mira

- Y kico bo kier pa bo cumpliño Dora?
- Dos popchi, Tan Chichi.
- Pero ta kico bo ta haci cu dos popchi? Un mes ta bastante.
- Si, pero mama sa bisa tur ora, cu semper bo sa duna mitar so di loque bo priminti.

Un señora tabata den su camber ora cu e cria di cas a bin bisa e siguiente:

- Señora, tin un homber den sala ta spera ariba bo.
- Awel, ofrece e homber ey un stul.
- Esey no ta yuda cu nada señora. E kier e mueblacion di e cas completo. E ta un deurwaarder.

Un homber tabata kier a drenta un teatro pa mira un cantante femenino canta. Pero e homber cu tabata tuma e kaarchinan di entrada no kier a lage drenta paden. E homber a rabia y a puntre e siguiente:

- Pakico bo no kier pa mi drenta paden?
- Pasobra e soprano actualmente ta cantando, y si mi mester habri e porta pa bo, tur e hendenan cu ta paden ta haya chens di corre sali pafor . . .

Sin bati ariba e porta di baño Pablo kende tin varios aña den servicio na cas di un famia rico a camna drenta e baño. Net na e momento ey e señora di e cas tabata cla pa kita su paña pa tuma un baño. E señora a spanta ora cu e la mira su sirviente den su baño y a bisa:

- Pablo, ta ki sorto di manera esaki ta! Bo'n sabi cu bo mester bati ariba e porta di baño prome cu bo drenta paden. Figura bo mes, cu mi tabata desnudo y bo a camna drenta paden.
- Esey no por pasa nunca señora.
- Y di con no?
- Pasobra prome cu mi drenta e baño semper mi ta wak door di e buraco di yabi prome . . .

Alison



e sexy vampiro

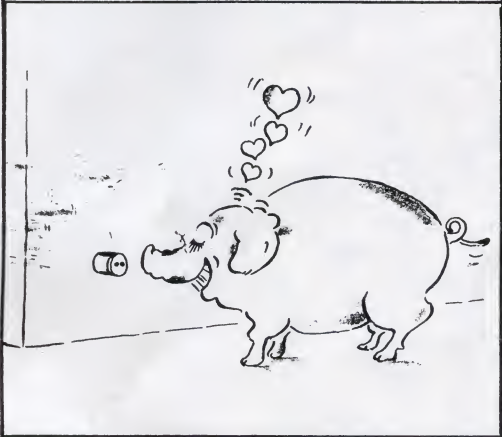
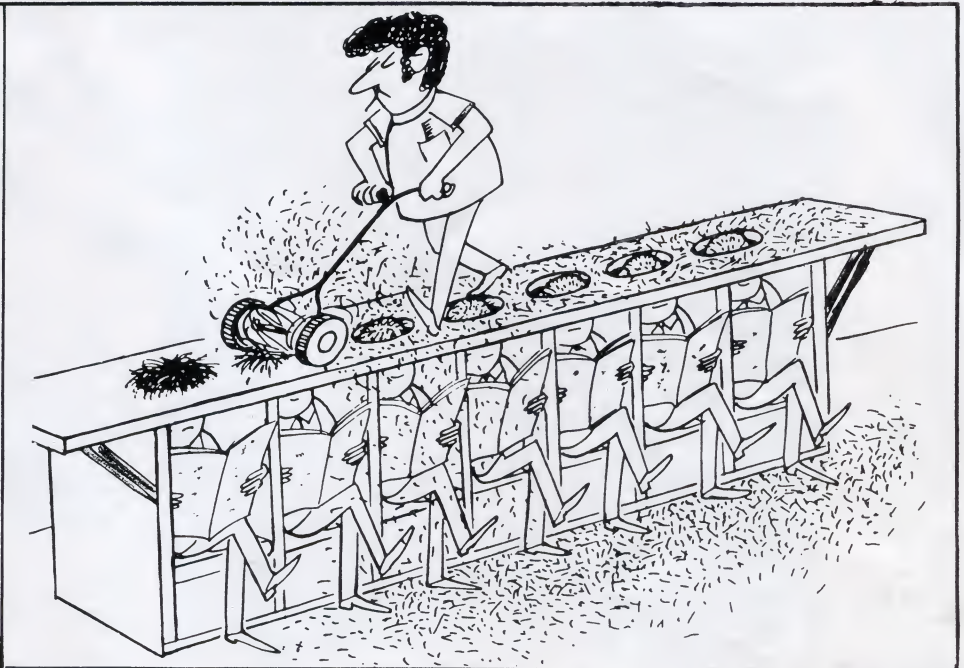
Si bo bisa cu e bailarina aki di 20 aña di edad tin un bunita curpa bon forma, anto bo ta correcto den bo opinion. Ademas e bailarina Alison Bell tin dos diente cu no conoce kico ta compacion. Un dama cu sigur sabi con pa defende su mes. Y ta exactamente e dos dientenan grandi cu e tin ta cambia su persona den un bunita mucha muher vampiro inocente cu ta loco tras di sanger pa kita su sed. Pa e motibo

aki e la ser escohi como e persona capacita pa actua den e TV-serie di e comico Ingles Benny Hill. Pero no ta pa e motibo ey bo por tuma e riesgo di pasa bo man ariba e bailarina aki sin cu bo tin un handschoen bisti! Ademas tambe Alison a ser aserca pa actua den e peliculanan di Hulk, e homber conoci pa su color berde. Asina ta nos por bisa bon cla cu e belleza aki tin un talento enorme cu ne. Y esaki e la demonstra va-

rios vez caba ora cu e ta ariba escenario pa laga e publico goza y disfruta di su bailenan y canto. Y pa no lubida di menciona, e preciosidad aki varios vez sa actua tambe den peliculanan comercial. Alison sigur ta un vampiro cu ta bon bini serca tur hende homber durante mei-anochi. Y ta kende no kier sacrifica un poco di su sanger pa un belleza asina!



**HUMOR PA PROTEHA
BO SALUD CU
"LOS WOIS WOIS"**



Muebleria TU HOGAR



VALENTINE DAY ta pa bosonan tambe parehanan, casa.
Dia de los enamorados ta un gran ocasion pa re-confirma, bo cariño pa bo ser queri.
Un regalo compra na MUEBLERIA TU HOGAR sigur lo yuda mantene e felicidad den bo Hogar.

TU HOGAR, BO MUEBLERIA CU DEN '83 ATROBE TA NA CABEZ

Fergusonstraat 22
Tel: 21371 - 23690

Dakota Aruba N.A.



DIORO

CALIDAD UNICO

OBTENIBLE

NA

TUR TIENDA

Y

SUPERMERCADO

TIP TOP
AGENCIES

GENERAL COMMISSION AGENTS

Tel. 22269

Amaretto di Saronno. The Original.
From the Village of Love.

OBTENIBLE

NA

TUR

TIENDA

Y

DELICATESSEN



CELEBRA

VALENTINE DAY

CU E BEBIDA DI

"LOS ENAMORADOS"

AGENTE:

**MERCURIUS TRADING
COMPANY**

Tel: 21470 — 22345

Fergusonstraat 116